



PASTOR REV. DARÍO MIRANDA, PÁRROCO
 ASSOCIATE REV. MARTIN RODRÍGUEZ, ASOCIADO
 ASSOCIATE REV. ARMANDO HERNÁNDEZ, ASOCIADO



NOVIEMBRE 17, 2019

XXXIII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

XXXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME



“ CON VUESTRA PERSEVERANCIA SALVARÉIS VUESTRAS ALMAS ”

HORAS DE OFICINA PARISH OFFICE HOURS

Lunes a Viernes / Monday through Friday
 8:00am - 8:00pm
 Sábado / Saturday
 9:00am - 1:00pm
 Domingos / Sunday
 8:00am - 2:00pm

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Todos los Jueves / Every Thursday
 8:30am - 4:30pm
 Primer Viernes del Mes
 First Friday of the month
 10:00pm - 8:00am

MISAS / MASSES

DOMINGO / SUNDAY

Español 7:00am - 10:30am
 12:30pm - 5:00pm - 7:00pm
 English 8:30am

LUN - VIER / MON - FRI

Español 5:00pm
 English 8:00am

SÁBADO / SATURDAY

English 8:00am
 Bilingüe / Bilingual 5:00pm

CONFESIONES / CONFESSIONS

Sábados / Saturdays
 3:30pm - 4:30pm & 7pm - 8pm

BAUTISMOS / BAPTISMS

Los Sábados: Reservar con un mes de anticipación. English Baptisms: Make appointment with a priest 1 month before.

UNCIÓN DE ENFERMOS ANOINTING OF THE SICK

Llamar a cualquier hora / Call any time

MATRIMONIOS / MARRIAGES

Hacer cita con un sacerdote 6 meses antes de la boda. Contact the priest 6 months before the wedding.

QUINCEAÑERAS / SWEET SIXTEENS

Sábados en los horarios Disponibles. Reservar con 6 meses de anticipación. Saturdays at available times. Book 6 months in advance.



DIRECTORIO / DIRECTORY

RECEPCIÓN / RECEPTION 1(323) 560-2381

ADMINISTRADORA / ADMINISTRATOR

Victoria Pulido 1(323) 560-2381 Ext. 111

CATEQUESIS / CATECHISM

PRIMERA COMUNIÓN / FIRST COMMUNION

Álvaro Guardado 1(323) 560-0187 Ext. 119

CONFIRMACIÓN / CONFIRMATION

Heidi Torres 1(323) 560-0187 Ext. 115

SACRAMENTOS ADULTOS RICA / ADULTS RCIA

Gerardo y Margarita Aguila 1(323) 277-9647

NUEVA VIDA EN CRISTO / NEW LIFE IN CHRIST

Ma. del Carmen Dávalos 1(323) 807-3286

COMITÉ PARA UN AMBIENTE SEGURO

SAFE ENVIRONMENT COMMITTEE

Pablo y Mónica López 1(562) 413-0489

HOSPITALIDAD / HOSPITALITY MINISTERS

Chayito Gamino 1(323) 328-7110

PASTORAL LITÚRGICA / LITURGY MINISTRIES

MÚSICA Y COROS / MUSIC AND CHOIRS

Mtro. Efraín Andrade 1(323) 560-2381 Ext. 221

MONAGUILLOS / ALTAR SERVERS

Lindolfo y María Amaya 1(323) 974-5689

LECTORES / LECTORS

María Ulloa 1(323) 519-5962

MINISTERIO DE DUELO / BEREAVEMENT MINISTRY

María Luisa Jiménez 1(323) 684-6874

MINISTROS COMUNIÓN / EUCHARISTIC MINISTERS

Nohemi Flores

1(323)335-4850

Silvia Gutiérrez

1(323) 574-3199

PASTORAL FAMILIAR / FAMILY MINISTRY

MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO / MFCC

José y Zoila Magaña 1(323) 771-8218

PLANIFICACIÓN NATURAL / NATURAL PLANNING

René y Mayra Magaña 1(323) 533-9970

ENCUENTRO MATRIMONIAL / MARRIAGE ENCOUNTER

Miguel y Paula Molina 1(323) 351-3935

BODAS COMUNITARIAS Y CLASES PRE-BAPTISMALES

COMMUNITY WEDDINGS & PRE-BAPTISM CLASSES

Sergio y Emilia Aguilera 1(323) 513-6735

PASTORAL JUVENIL / YOUTH MINISTRY

MINISTRO DE JOVENES / YOUTH MINISTRY

Heidi Torres 1(323) 560-2381 Ext. 115

GRUPO KAIROS

Heriberto Malagón 1(323) 519-8896

GRUPO ORACIÓN JOVENES / YOUTH PRAYER GROUP

Cecilia Morales 1(323) 535-7361

PASTORAL SOCIAL / SOCIAL MINISTRY

AA

Heriberto Blancas

1(323) 901-5760

AL-ANÓN

Ana Vivian

1(323) 560-3774

BALLET FOLKLORICO / FOLK DANCE GROUP

Jennifer Lima

1(323) 977-4017

PRO-VIDA / PRO-LIFE

Beatriz Gómez

1(323) 535-7077

NUEVA ALIANZA / NEW ALLIANCE

Tomas Ceja

1(323) 677-8399

UN PASO MAS / A STEP AHEAD

María Elena Rubio

1(323) 312-0762

FLORECITAS / FLOWERS

Lupita Delgado

1(818) 356-6977

CONSEJERÍA BASADA EN LA FE

FAITH BASED COUNSELING

Ofelia Neri, LMFT

1(323) 434-5710

MOVIMIENTOS Y GRUPOS / OTHER MINISTRIES

CABALLEROS DE COLÓN / KNIGHTS OF COLUMBUS

Julían Zavala

1(323) 768-1613

ESCUELA DE LA CRUZ / SCHOOL OF THE CROSS

José Aguilar

1(213) 272-0890

LEGIÓN DE MARÍA / MARY'S LEGION

Oscar Saldaña

1(323) 494-8115

DIVINA MISERICORDIA / DIVINE MERCY

Ernestina Meraz

1(323) 496-5396

VAN CLAR (ENGLISH GROUP)

Axel Villatoro

1(323) 620-2532



ACTIVIDADES SEMANALES / WEEKLY ACTIVITIES - DEL 18 AL 24 DE NOVIEMBRE 2019

GRUPO / GROUP	LUGAR / PLACE	HORA/TIME
LUNES Monday 11/18	Clases de Ciudadanía	Salón A 9am-12pm
	Escuela de la Cruz	Salón 6 7-9pm
	Nueva Alianza	Salón B - D 7-9pm
	KAIROS	Centro Pastoral 7-9pm
	Coro Grupo de Oración	Iglesia 7-9pm
	Clases de Música	Salón Parroquial 4-7pm
	Youth Center	Salón E 7-9pm
	intercesión	Salón A 7-9pm
	Banda	Salón Parroquial 7-9pm
	Ministerio de Duelo	Salón F 7-9pm
MARTES 11/19	Pro-Vida	Salón C 7-9pm
	Clases de Confirmación	Salón A-B-C-D-F-G 7-9pm
MIÉRCOLES 11/20	Clase de Música	Salón Parroquial 4-6pm
	Grupo de Oración	Salón A, B, D, 4, 5, 6, 7, 8 6-9pm
	Youth Center	Salón E 7-9pm
	Practica de Coro	Iglesia 6:30pm
	Al Anon	Centro Pastoral 11-1pm
	Clases de Ciudadanía	Salón A 9am-12pm
	Folklorico	Salón B 5-6:30pm
	Ensayo de Ceremonias	Iglesia 6-9pm
	Clases de Música	Salón Parroquial 4-6:30pm
	VANCLAR	Salón G 7-9pm
JUEVES Thursday 11/21	Clases Pre-Bautismales	Salón A 7-9pm
	Formación Católica Integral	Salón B 7-9pm
	RICA	Salón C-D-F-G 7-9pm
	Nueva Vida	Salón 6 7-9pm
	MFCC	Salón 8 7-9pm
	Un Paso Mas	Jorge Duran 10am-1pm
	Tabaco Free Partnership	Salón F 5-6:30pm
	Folklorico	Salón Parroquial 4-6pm
	VIRTUS training	Salón Parroquial 6:30-9:30pm
	Youth Group	Salón E 7-9pm
VIERNES Friday 11/22	Practicas del Coro 12:30	Iglesia 6:30-9pm
	Ministerio de Niños	Salón A y C 7-9pm
	Nueva Alianza	Salón B y D 7-9pm
	Youth Center	Salón E 7-9pm
	Natural Family Planning	Salón 5 6-8pm
	Nueva Vida	Salón 6 7-9pm
	Legión de María	George Duran 6-8pm
	Clases de Música	Salón Parroquial 4-6pm
	MFCC	Salón 7 7-9pm
	Retiro de Coros	Iglesia 6:30-9pm
SATURDAY 11/23	Grupo de Oración	Salón Parroquial 7-9pm
	Catecismo	Salones A-B-C-D 10am-2pm
Sunday 11/24	Nueva Alianza	Salones B-D 3-9pm
	RICA	Salones A-C-D-F-G 8:30am-1pm
	Encuentro Matrimonial	Salón A 6-9pm
	Catequesis de Padres	Salón B - Centro Pastoral 10am-12pm
	MFCC	Salón Parroquial 8am-2pm

ST. ROSE OF LIMA SCHOOL

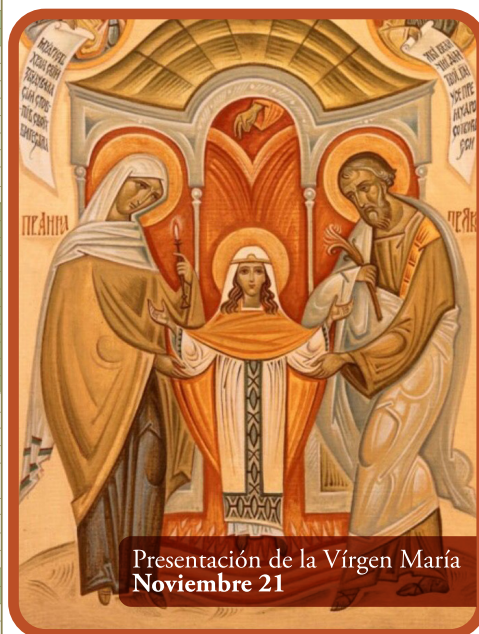


DIRECTORA / PRINCIPAL

Ms. Laura Guzman 1(323) 560-3376

SECRETARIA / SECRETARY

Alicia Salgado 1(323) 560-3376



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LAS MISAS

7:00 AM	Allen Ramos (Bday) Nayda Gonzalez (Int. Personal) Ánimas del Purgatorio Gabriel Serrano + Martha Larios +	Gustavo Guardado (Aniv) Salvador Ramirez + Carmen y Maria Gonzalez + Severa Leal + Gilberto Ramirez +
8:30 AM	Keith Brown (Bday) Andrés Hernández Por la Comunidad Fieles Difuntos Ánimas del Purgatorio	Cesar Chacon + Martha Rivas López + Rosa Elena Luna + Benito Delgado + School Family Mass
10:30 AM	Fam. Kermani (AdeG) Eduardo González (s) María Sarabia (Bday) Ánimas del Purgatorio María Sánchez Banuelos +	Patrick Mariscal + Reyes Ruiz + Fernando Salgado Magaña + Everando y María Mejía + Anastacio Serrano +
12:30 PM	Luis Maldonado Villaseñor (s) Ánimas del Purgatorio Luis Maldonado Ortiz + Lucrecia Espinoza Reyna Garcia +	Samuel y José Ortiz + Amparo Ortiz + Sergio y Bertha Ángel + Carlos y Martha Ángel + Regino y Salvador Baez +
5:00 PM	Carlos Guzman (AdeG) Martha Rodríguez (v) Ánimas del Purgatorio María Orozco + Nicolas Martinez + Socorro Quiterio Chegue +	José y Guadalupe Martínez + Gabriel G. Nuñez + Alejandra Garibay + John Sánchez (v) Ramon Barra +
7:00 PM	Antonio y Silvia Gutiérrez (aniv41) Acción de Gracias Ánimas del Purgatorio	Epitacio Ruiz + Adela Sañudo + Amalia Andrade +
11/18/19	MONDAY	LUNES
8:00 AM	Elaine Sanabria (Bday) John Sánchez (v)	Cesar Chacon + Angie Gómez +
5:00 PM	Samantha Garibay (Bday) John Rodríguez + María Castro + Hugo Mueller +	José y Lilia López + Ramon y Pedro Zavala + Salome García + Jonathan Caballero +
11/19/19	TUESDAY	MARTES
8:00 AM	Karina Álvarez (Bday) Álvaro Guardado (Bday) Gustavo Marmolejo (Bday) John Sánchez (v) José y Rubén Valencia + María Ruiz +	Enrique Chavez + Celerino Rico Reyes + Anabel Vega + Mercedes y Refugio Vera + Abel y María del Refugio Vega + José y Angelina Ibarra +
11/20/19	WEDNESDAY	MIÉRCOLES
8:00 AM	Erlinda Cubias Colon +	René Santiago Colon +
5:00 PM	Allen Salinas (Bday) Daysi Salinas (Bday) Leslie Salinas (Bday)	John Sánchez (v) Juan Flores
11/21/19	THURSDAY	JUEVES
8:00 AM	Katia Sotelo V. (Bday)	For all Priests
5:00 PM	Eduardo y Ofelia Helo +	Ángel Ramiro Ramírez +
11/22/19	Alejandro Campillo +	John Sánchez (v)
8:00 AM	FRIDAY	VIERNES
5:00 PM	Ernesto Roa + John Sánchez (v)	
11/23/19	SATURDAY	SABADO
8:00 AM	Catalina Mena Aguilar +	
5:00 PM	Nicole Álvarez (Bday) José Salazar + Teresa Gonzalez + María Luisa Lomeli +	Roberto y Victorino Saldaña + Miguel Montelongo + María Gamillo + John Sánchez (v)

CANTOS

ENTRADA: Cantando Venimos

1.
Cantando venimos a celebrar
tu muerte y tu resurrección.

La luz de tu Palabra nos guía,
tu cuerpo es pan de comunión. (bis)

2.
Unidos y en fiesta nos tienes aquí,
Y somos tu Iglesia, Señor.

Sentimos palpar tu presencia,
nos das a compartir tu amor. (bis)

3.
Alegres, venimos, Señor, a tu altar,
contigo queremos cantar.

Venimos a escuchar tu Palabra,
venimos a comer tu pan. (bis)

OFERTORIO: Sublime Amor

1.
De blanco se viste tu Santo Altar,
para recibir los dones del hombre.
Pan y vino que en milagro se conver-
tirán,
en tu Cuerpo y Sangre, dulce Jesús.

2.
Recibe nuestra pobre intensión,
satisface nuestra necesidad de Ti.
Reconocemos nuestra limitación;
Tu lo eres todo, todo, Señor.

**Ofrenda Divina;
el mas sublime amor.
Ofrenda Divina;
el mas sublime amor.**

COMUNIÓN: El Señor nos Invita Ya

Estribillo
**El Señor nos invita ya
con amor su Cuerpo a comulgar
ya no es vino, ya no es pan
Cristo mismo se nos da
Alelu-Alelu-Aleluya.**



1.
Acercarse a comulgar
es acercarse al Señor
y de su cena pascual
tener participación.
2.
Con todo el pueblo de Dios
una fiesta a celebrar
porque Cristo en comunión
ha venido a nuestro altar.
3.
Hoy la familia de Dios
que en la mesa parte el pan
come el Cuerpo del Señor
y convive en la unidad.
4.
Esta Santa Comunión
es comida fraternal,
es testimonio del amor
es banquete familiar

SALIDA: Santa Rosa de Lima

1.
Nos vamos a casa, nos vamos a casa;
hemos estado en la presencia de Dios.
Te Llevamos, Jesús, en nuestro corazón.
Tu Cuerpo, tu Sangre y tu Palabra nos
nutran toda nuestra vida.
Y también pedimos la intercesión
de **Santa Rosa de Lima; ruega por
nosotros.**
**Santa Rosa de Lima, modelo de
oración.**
**Santa Rosa de Lima, ruega por
nosotros.**
Santa Rosa de Lima, acércanos a Dios.

2.
Nos vamos alegres, nos vamos cantan-
do; hemos estado en la presencia de
Dios. Te llevamos, Jesús, en nuestro
corazón. Tu cuerpo, tu Sangre y tu
Palabra nos nutran toda nuestra vida.
Y, también pedimos la intercesión.

ENFERMOS / SICK

Pedimos sus Oraciones por los enfermos de nuestra Comunidad.

We ask for your prayers for the sick in our Community:
Martha Ramírez, Lucía Marquez, Santa Castellanos,
Fidelia Saucedo, Arizbe Hernández,
María Guerrero, Manuel Padilla, Cristal Lopez,
Alejandra Ponce, Sergio Pacheco, Rosa Salmeron,
Manuel Padilla, Cristal Lopez, Alejandra Ponce,
Sergio Pacheco, Rosaelia Asencio y María Ruiz



LITURGIA DEL DÍA

Primera Lectura Mal 3, 19-20

"Ya viene el día del Señor, ardiente como un horno, y todos los soberbios y malvados serán como la paja. El día que viene los consumirá, dice el Señor de los ejércitos, hasta no dejarles ni raíz ni rama. Pero para ustedes, los que temen al Señor, brillará el sol de justicia, que les traerá la salvación en sus rayos".

Palabra de Dios Te alabamos Señor

Salmo 97, 5-6. 7-9a. 9bc

Toda la tierra ha visto al Salvador.

Segunda lectura 2 Tes 3, 7-12

Hermanos: Ya saben cómo deben vivir para imitar mi ejemplo, puesto que, cuando estuve entre ustedes, supe ganarme la vida y no dependí de nadie para comer; antes bien, de día y de noche trabajé hasta agotarme, para no serles gravoso. Y no porque no tuviera yo derecho a pedirles el sustento, sino para darles un ejemplo que imitar. Así, cuando estaba entre ustedes, les decía una y otra vez: "El que no quiera trabajar, que no coma". Y ahora vengo a saber que algunos de ustedes viven como holgazanes, sin hacer nada, y además, entrometiéndose en todo. Les suplicamos a esos tales y les ordenamos, de parte del Señor Jesús, que se pongan a trabajar en paz para ganarse con sus propias manos la comida.

Palabra de Dios Te alabamos Señor

Aleluya, Aleluya Lc 21, 28

Estén atentos y levanten la cabeza, porque se acerca la hora de su liberación, dice el Señor.

Aleluya

Evangelio Lc 21, 5-19

En aquel tiempo, como algunos ponderaban la solidez de la construcción del templo y la belleza de las ofrendas votivas que lo adornaban, Jesús dijo: "Días vendrán en que no quedará piedra sobre piedra de todo esto que están admirando; todo será destruido".

Entonces le preguntaron: "Maestro, ¿cuándo va a ocurrir esto y cuál será la señal de que ya está a punto de suceder?" Él les respondió: "Cuidense de que nadie los engañe, porque muchos vendrán usurpando mi nombre y dirán: 'Yo soy el Mesías. El tiempo ha llegado'. Pero no les hagan caso. Cuando oigan hablar de guerras y revoluciones, que no los domine el pánico, porque eso tiene que acontecer, pero todavía no es el fin". Luego les dijo: "Se levantará una nación contra otra y un reino contra otro. En diferentes lugares habrá grandes terremotos, epidemias y hambre, y aparecerán en el cielo señales prodigiosas y terribles. Pero antes de todo esto los perseguirán a ustedes y los apresarán; los llevarán a los tribunales y a la cárcel, y los harán comparecer ante reyes y gobernadores, por causa mía. Con esto darán testimonio de mí. Grábense bien que no tienen que preparar de antemano su defensa, porque yo les daré palabras sabias, a las que no podrá resistir ni contradecir ningún adversario de ustedes. Los traicionarán hasta sus propios padres, hermanos, parientes y amigos. Matarán a algunos de ustedes y todos los odiarán por causa mía. Sin embargo, no caerá ningún cabello de la cabeza de ustedes. Si se mantienen firmes, conseguirán la vida".

Palabra del Señor

Gloria a ti, Señor Jesús

LITURGY OF THE DAY

First Reading MAL 3, 19-20

Lo, the day is coming, blazing like an oven, when all the proud and all evildoers will be stubble, and the day that is coming will set them on fire, leaving them neither root nor branch, says the LORD of hosts. But for you who fear my name, there will arise the sun of justice with its healing rays.

Word of the Lord

Thanks be to God

Responsorial Psalm 98, 5-6. 7-9a. 9bc

The Lord comes to rule the earth with justice.

Second Reading 2 THES 3, 7-12

Brothers and sisters: You know how one must imitate us. For we did not act in a disorderly way among you, nor did we eat food received free from anyone. On the contrary, in toil and drudgery, night and day we worked, so as not to burden any of you. Not that we do not have the right. Rather, we wanted to present ourselves as a model for you, so that you might imitate us. In fact, when we were with you, we instructed you that if anyone was unwilling to work, neither should that one eat. We hear that some are conducting themselves among you in a disorderly way, by not keeping busy but minding the business of others. Such people we instruct and urge in the Lord Jesus Christ to work quietly and to eat their own food.

Word of the Lord **Thanks be to God**

Alleluia, alleluia. LK 21, 28

Stand erect and raise your heads because your redemption is at hand.

Alleluia

Gospel LK 21, 5-19

While some people were speaking about how the temple was adorned with costly stones and votive offerings, Jesus said, "All that you see here-- the days will come when there will not be left a stone upon another stone that will not be thrown down." Then they asked him, "Teacher, when will this happen? And what sign will there be when all these things are about to happen?" He answered, "See that you not be deceived, for many will come in my name, saying, 'I am he,' and 'The time has come.' Do not follow them! When you hear of wars and insurrections, do not be terrified; for such things must happen first, but it will not immediately be the end." Then he said to them, "Nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. There will be powerful earthquakes, famines, and plagues from place to place; and awesome sights and mighty signs will come from the sky. "Before all this happens, however, they will seize and persecute you, they will hand you over to the synagogues and to prisons, and they will have you led before kings and governors because of my name. It will lead to your giving testimony. Remember, you are not to prepare your defense beforehand, for I myself shall give you a wisdom in speaking that all your adversaries will be powerless to resist or refute. You will even be handed over by parents, brothers, relatives, and friends, and they will put some of you to death. You will be hated by all because of my name, but not a hair on your head will be destroyed. By your perseverance you will secure your lives."

Gospel of the Lord **Glory to you, Lord Jesus Christ**





EL TERCER MANDAMIENTO.

El tercer mandamiento del Decálogo es: Santificar las fiestas. Manda honrar a Dios con obras de culto el domingo y otros días de fiesta.

2.1. El domingo o día del Señor

La Biblia narra la obra de la creación en seis “días”. Al concluir «vio Dios todo lo que había hecho; y he aquí que era muy bueno (...) Y bendijo Dios el día séptimo y lo santificó, porque ese día descansó Dios de toda la obra que había realizado en la creación» (Gn 1,31.2,3). En el Antiguo Testamento, Dios estableció que el día séptimo de la semana fuese santo, un día separado y distinto de los demás. El hombre, que está llamado a participar del poder creador de Dios perfeccionando el mundo por medio de su trabajo, debe también cesar de trabajar el día séptimo, para dedicarlo al culto divino y al descanso.

Antes de la venida de Jesucristo, el día séptimo era el sábado. En el Nuevo Testamento es el domingo, el “Dies Domini”, día del Señor, porque es el día de la Resurrección del Señor. El sábado representaba el final de la Creación; el domingo representa el inicio de la “Nueva Creación” que ha tenido lugar con la Resurrección de Jesucristo (cfr. Catecismo, 2174).

2.2. La participación en la Santa Misa el domingo

Puesto que el Sacrificio de la Eucaristía es la «fuente y la cumbre de la vida de la Iglesia» [4], el domingo se santifica principalmente con la participación en la Santa Misa. La Iglesia concreta el tercer mandamiento del Decálogo con el siguiente precepto: «El domingo y las demás fiestas de precepto los fieles tienen obligación de participar en la Misa» (CIC, can. 1247; Catecismo, 2180). Además del domingo, los principales días de precepto son: «Navidad, Epifanía, Ascensión, Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo, Santa María Madre de Dios, Inmaculada Concepción y Asunción, San José, Santos Apóstoles Pedro y Pablo y, finalmente, Todos los Santos» (CIC, can. 1246; Catecismo, 2177). «Cumple el precepto de participar en la Misa quien asiste a ella, dondequiera que se celebre en un rito católico, tanto el día de la fiesta como el día anterior por la tarde» (CIC, can. 1248) (Catecismo, 2180).

«Los fieles están obligados a participar en la eucaristía los días de precepto, a no ser que estén excusados por una razón seria (por ejemplo, enfermedad, el cuidado de niños pequeños) o dispensados por su pastor propio (cfr. CIC, can. 1245). Los que deliberadamente faltan a esta obligación cometen un pecado grave» (Catecismo, 2181).

2.3. El domingo, día de descanso

«Así como Dios “cesó el día séptimo de toda la tarea que había hecho” (Gn 2,2), la vida humana sigue un ritmo de trabajo y descanso. La institución del Día del Señor contribuye a que todos disfruten del tiempo de descanso que les permita cultivar su vida familiar, cultural, social y religiosa» (Catecismo, 2184). En los domingos y demás fiestas de precepto, los fieles tienen obligación de abstenerse «de aquellos trabajos y actividades que impidan dar culto a Dios, gozar de la alegría propia del día del Señor o disfrutar del debido descanso de la mente y

del cuerpo» (CIC, can. 1247). Se trata de una obligación grave, como lo es el precepto de santificar las fiestas. No obstante, el descanso dominical puede no obligar en presencia de un deber superior, de justicia o de caridad.

«En el respeto de la libertad religiosa y del bien común de todos, los cristianos deben esforzarse por obtener el reconocimiento de los domingos y días de fiesta de la Iglesia como días festivos legales. Deben dar a todos un ejemplo público de oración, de respeto y de alegría, y defender sus tradiciones como una contribución preciosa a la vida espiritual de la sociedad humana» (Catecismo, 2188). «Cada cristiano debe evitar imponer sin necesidad a otro lo que le impediría guardar el día del Señor» (Catecismo, 2187).

2.4. El culto público y el derecho civil a la libertad religiosa

Actualmente se encuentra bastante extendida en algunos países una forma de pensar “laicista” que considera que la religión es un asunto privado que no debe de tener manifestaciones públicas y sociales. Por el contrario, la doctrina cristiana enseña que el hombre debe «poder profesar libremente la religión en público y en privado» [5]. En efecto, la ley moral natural, inscrita en el corazón del hombre, prescribe «dar a Dios un culto exterior, visible, público» [6] (cfr. Catecismo, 2176). Ciertamente, el culto a Dios es ante todo un acto interior; pero se ha de poder manifestar exteriormente, porque al espíritu humano «le resulta necesario servirse de las cosas materiales como de signos mediante los cuales sea estimulado a realizar esas acciones espirituales que le unen a Dios» [7].

No sólo se ha de poder profesar la religión exteriormente, sino también socialmente, es decir, con otros, porque «la misma naturaleza social del hombre exige que (...) que pueda profesar su religión de forma comunitaria» [8]. La dimensión social del hombre reclama que el culto pueda tener expresiones sociales. «Se hace injuria a la persona humana si se le niega el libre ejercicio de la religión en la sociedad, siempre que quede a salvo el justo orden público (...). La autoridad civil, cuyo fin propio es velar por el bien común temporal, debe reconocer la vida religiosa de los ciudadanos y favorecerla» [9].

Hay un derecho social y civil a la libertad en materia religiosa que significa que la sociedad y el Estado no pueden impedir que cada uno actúe en este campo según el dictado de su conciencia, tanto en privado como en público, siempre que respete los justos límites que se derivan de las exigencias de bien común, como son el orden público y la moralidad pública [10] (cfr. Catecismo, 2109). Cada persona está obligada en conciencia a buscar la verdadera religión y a adherirse a ella; en esta búsqueda puede recibir la ayuda de otros —más aún, los fieles cristianos tienen el deber de prestar esa ayuda con el apostolado—, pero nadie ha de ser coaccionado ni tampoco impedido. La adhesión a la fe debe y la práctica ha de ser siempre libre, lo mismo que su práctica (cfr. Catecismo, 2104-2106).

«Esta es tu tarea de ciudadano cristiano: contribuir a que el amor y la libertad de Cristo presidan todas las manifestaciones de la vida moderna: la cultura y la economía, el trabajo y el descanso, la vida de familia y la convivencia social» [11].



THE THIRD COMMANDMENT.

The third commandment of the Decalogue is: Keep feast days holy.

2.1 Sunday or the Lord's Day

The Bible recounts the work of creation in six "days." At the end God saw everything that he had made, and behold, it was very good ... So God blessed the seventh day and hallowed it, because on it God rested from all his work which he had done in creation (Gen 1:31; 2:3). In the Old Testament, God decreed that the seventh day of the week should be holy, a day set off and distinct from the others. Man, who was called to participate in the creative power of God, perfecting the world through his work, was also to cease working on the seventh day in order to dedicate it to divine worship and to rest.

Before the coming of Jesus Christ, the seventh day was the Sabbath. In the New Testament it is Sunday, *Dies Domini*, the day of the Lord, because it is the day of the Lord's Resurrection. The Sabbath represented the end of creation; Sunday represents the beginning of the "new creation," which took place with Christ's resurrection (cf. Catechism 2174).

2.2 Participating in Mass on Sunday

Since the sacrifice of the Eucharist is the "fountain and the summit of the life of the Church," [4] Sunday is kept holy mainly by participating in holy Mass. The Church expressed the third commandment of the Decalogue concretely in the following decree: "On Sundays and other holy days of obligation the faithful are bound to participate in the Mass" (CIC, can. 1247; Catechism 2180). Outside of Sundays, the main days of obligation are: "Christmas, the Epiphany, the Ascension, the Body and Blood of Christ, Mary the Mother of God, her Immaculate Conception, her Assumption, Saint Joseph, the Apostles Saints Peter and Paul, and lastly All Saints" (CIC, can. 1246; Catechism 2177). "The precept of participating in the Mass is satisfied by assistance at a Mass which is celebrated anywhere in a Catholic rite either on the holy day or on the evening of the preceding day" (CIC, can. 1248; Catechism 2180).

"... the faithful are obliged to participate in the Eucharist on days of obligation, unless excused for a serious reason (for example, illness, the care of infants) or dispensed by their own pastor (cf. CIC, can. 1245). Those who deliberately fail in this obligation commit a grave sin" (Catechism 2181).

2.3 Sunday, day of rest

"Just as God 'rested on the seventh day from all his work which he had done' (Gen 2:2), human life has a rhythm of work and rest. The institution of the Lord's Day helps everyone enjoy adequate rest and leisure to cultivate their familial, cultural, social, and religious lives" (Catechism 2184). On Sundays and other holy days of obligation, the faithful are to refrain "from work and activities that hinder the worship owed to God, the joy proper to the Lord's Day, and the appropriate relaxation of mind and body"

(CIC, can. 1247). This constitutes a serious obligation, as is that of sanctifying holy days. However, a more important duty of justice or charity can excuse one from the obligation of Sunday rest.

"In respecting religious liberty and the common good of all, Christians should seek recognition of Sundays and the Church's holy days as legal holidays. They have to give everyone a public example of prayer, respect, and joy and defend their traditions as a precious contribution to the spiritual life of society" (Catechism 2188). "Every Christian should avoid making unnecessary demands on others that would hinder them from observing the Lord's Day" (Catechism 2187).

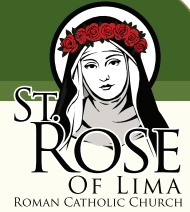
2.4 Public worship and the civil right to religious freedom

At present in certain countries, a fairly widespread "laicist" attitude tends to view religion as a private matter which should have no public and social manifestations. Christian doctrine, on the contrary, teaches that people must "be able freely to profess their religion in private and in public." [5] In fact, natural moral law, inscribed in man's heart, prescribes "giving God exterior, visible, public worship" [6] (cf. Catechism 2176). Of course worshiping God is first of all a private act, but people need to be able to manifest it exteriorly because the human spirit "needs to use material things as signs by means of which it is prompted to carry out the spiritual acts that unite it to God." [7]

People need to be free to profess religion not only exteriorly, but also socially, that is, with others, because "the social nature of man itself requires that ... he should profess his religion in community." [8] "Injury therefore is done to the human person ... if the free exercise of religion is denied in society when the just requirements of public order do not so require ... Government, therefore, ought indeed to take into account the religious life of the people and show it favor, since the function of government is to make provision for the common welfare." [9]

There is a social and civil right to freedom in religious matters. Society and the government cannot hinder anyone from acting in this area in accord with the dictates of their conscience, whether in private or in public, while respecting just limits derived from the requirements of the common good, such as public order and public morality [10] (cf. Catechism 2109). Every person is obliged in conscience to seek the true religion and to adhere to it. In this search they can receive the help of others (and Christian faithful, moreover, have the duty to provide this help in their apostolate), but nobody should be forced either to act against their convictions or prevented from acting in accord with their conscience in religious matters. Embracing the faith and practicing it always have to be free acts (cf. Catechism 2104-2106).

"Your task as a Christian citizen is to help see Christ's love and freedom preside over all aspects of modern life: culture and the economy, work and rest, family life and social relations." [11]

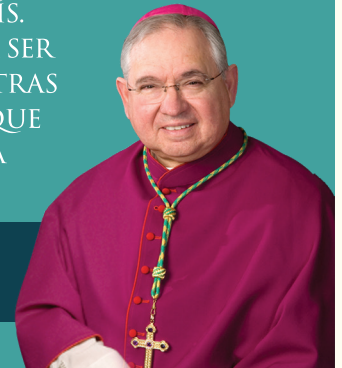


FELICIDADES!

A NUESTRO SR. ARZOBISPO JOSÉ H GOMEZ, EL PRIMER HISPANO, NACIDO EN MEXICO, EN SER ELEGIDO PRESIDENTE DE LA CONFERENCIA DE OBISPOS DE LOS ESTADOS UNIDOS (USCCB).

ESTO ES HISTÓRICO EN LA IGLESIA DE ESTADOS UNIDOS Y EN ESTE PAÍS. SEGURAMENTE ENFRENTARÁ MUCHOS RETOS, POR SER CATÓLICO Y POR SER HISPANO. APOYÉMOSE OFRECIENDO A DIOS Y MARIA SANTÍSIMA NUESTRAS ORACIONES, OBRAS DE MISERICORDIA, TRABAJOS Y SACRIFICIOS PARA QUE NUESTRO ARZOBISPO RECIBA LAS GRACIAS, SABIDURÍA Y FORTALEZA NECESARIO PARA DESEMPEÑAR ESTA MISIÓN.

Les invito a ofrecer UN RAMILLETE ESPIRITUAL por nuestro Arzobispo José H. Gomez.
Con Oraciones, Obras de Misericordia, Horas Santas, Rosarios, Visitas al Santísimo, Misas, etc. que están dispuestos a ofrecer por nuestro Arzobispo.



CAMPAÑA CATOLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO (CCHD)

En 1970 los obispos católicos de Estados Unidos establecieron CCHD como su programa nacional para luchar contra la pobreza. Ellos se percataron que las labores realizadas mediante los servicios caritativos ya establecidos no estaban generando los cambios necesarios para mantener a las personas lejos de la pobreza. Como complemento a sus programas de servicio directo, los obispos vieron la necesidad de abordar las políticas y los sistemas que sirven para perpetuar la pobreza.

CCHD financia programas de desarrollo económico y comunitario en Estados Unidos que ayudan a las personas pobres y marginadas a unirse para tomar decisiones, buscar soluciones a los problemas locales y encontrar la manera de mejorar su vida y sus vecindarios de acuerdo a la enseñanza social católica. Las iniciativas para el desarrollo económico ayudan a establecer nuevos negocios, crear nuevos trabajos y desarrollar bienes que pertenezcan a las familias y a las comunidades. CCHD también le brinda a los católicos las oportunidades educativas para aprender acerca de la pobreza, relacionarse con los que están afectados por ella y reflexionar sobre la manera de responder en la fe.

Nuestra colecta del próximo Domingo 24 de Noviembre será destinada para este fondo de ayuda. Puede venir preparado y ofrecer su ayuda para este programa de los Obispos.

CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT (CCHD)

In 1970, Catholic bishops of the United States established the CCHD as a national program for the fight against poverty. They realized that the work done by established charitable services were not generating the necessary changes to keep people out of poverty. In addition to their direct service programs, the bishops saw the need to address policies and systems that serve to perpetuate poverty.

The CCHD funds programs of economic and community development in the United States that help the poor and marginalized people come together to make decisions, find solutions to local problems, and find ways to improve their lives and their neighborhoods according to Catholic social teaching. The economic development initiatives help to establish new businesses, create new jobs and develop properties and goods that belong to families and communities. The CCHD also provides Catholics educational opportunities to learn about poverty, interact with those who are affected by it, and reflect on how to respond in faith.

Our collection next Sunday, November 24 will go to the relief fund CCHD; you can come prepared and offer your help for this program.

El próximo Jueves 21 de Noviembre

se dará el **entrenamiento de VIRTUS** (Protegiendo a los Niños de Dios) para todos aquellos que lo tomaran por primera vez y para recertificación. El entrenamiento será en el Salón Parroquial a las 6:30pm. Para más información comunicarse con:

Pablo y Mónica López
(562) 879-9854 o (562) 413-0489

Did You Know? (November 16-17)

Traveling safely over the Thanksgiving holiday. Thanksgiving is one of the busiest travel days of the year, with families gathering across country to celebrate together. If you are planning to drive with your children anywhere for Thanksgiving, keep these safety tips in mind. Review proper car seat rules and positioning, including forward or rear-facing weight and age requirements. Make sure your car seats are installed correctly; utilize free neighborhood checks in your area. Always model good behavior by wearing your seat belt, and make sure your children are wearing theirs. For more tips on child passenger safety, visit:

<https://www.nsc.org/road-safety/safety-topics/child-passenger-safety>.

Viajando seguros durante el feriado del Día de Acción de Gracias

El Día de Acción de Gracias es uno de los días cuando hay más viajeros en el año, cuando las familias se reúnen en todo el país para celebrar juntas. Si usted está planeando viajar con sus hijos a cualquier lugar durante el Día de Acción de Gracias, tenga en mente los siguientes consejos de seguridad. Revise las reglas apropiadas para el uso de sillas de niños para automóviles, incluyendo el peso que resisten, ya sea para los niños que van viendo hacia atrás como los que van viendo hacia adelante, y los requisitos de edad. Asegúrese de que las sillas para automóviles estén instaladas correctamente y utilice los puntos de revisión de las sillas si existen en su área. Siempre modele buena conducta usando los cinturones de seguridad, y asegúrese de que sus hijos también los usen. Para obtener más información sobre consejos de seguridad para pasajeros infantiles, visite:

<https://www.nsc.org/road-safety/safety-topics/child-passenger-safety>.